

DEL MOMENTO

Ni quieren la unión ni quieren los Fueros

Algunas gentes sensatas, imparciales, de buena fe, que ante todo buscan la derrota del izquierdismo, (derrota que estiman segura y cierta de ir unidas todas las derechas), dudaban todavía, de si esa unión había podido ser rechazada por los señores que manejan el Bloque.

Se les hace tan cuesta arriba creerlo, que a pesar de haber leído las declaraciones de los órganos del Bloque, preguntan todavía, ¿pero es cierto que no han querido la unión? Y a estas buenas gentes les debemos decir, que sí, que es cierto que no la han querido, como se puede comprobar por sus propias declaraciones.

Pero debemos añadirles algo más; y es, que había una razón (valdría para ellos solos, claro está), para que la rehusasen. Y es, la de que el Bloque forma parte integrante de la coalición de Derechas forjada en Madrid.

Ya desde que el conde de Rodezno, Jefe del Partido Tradicionalista, dispuso que los tradicionalistas favoreciesen, es más, que hicieran suyas las candidaturas agrarias, vió claro, aun el más obtuso, que el tradicionalismo había entrado en vías de la coalición de Derechas.

Las concomitancias, tratos y ajustes del conde de Rodezno con Martínez de Velasco, Gil Robles y alguno más, no eran un secreto para nadie, y era por tanto de presumir, que los tradicionalistas formasen como un solo hombre, en la coalición. Excusamos decir que la idea de tomar parte en ella, no había de encontrar el menor obstáculo en los elementos de "Diario de Navarra", sino que por el contrario, se hablan de adelantar a propiamente.

No hubo pues, dificultad alguna que salvar para que la coalición de Derechas españolas se extendiese hasta Navarra.

Quedaba no obstante, un obstáculo que superar, y era el de la forma de integrar la candidatura. Superado éste, (respetando ¡no fallaría más! los puestos de los señores Rodezno y Aizpún), y aprobada la candidatura por el Comité de Enlace, no le quedaba al Bloque otro trámite que recorrer, que el de iniciar la campaña electoral.

Pero bien; nos preguntarán esas gentes: ¿y que inconveniente había para que se invitase a formar parte del Bloque a los nacionalistas y simpatizantes? Pues uno gravísimo, imposible de evitar; consistente en la naturaleza y finalidad de la Coalición.

Porque esta coalición de Derechas, no se limitó solamente a excluir en lo posible, a los socialistas del Parlamento y a derrotar a las izquierdas, sino que tiene también, por finalidad, afirmar la unidad de España, (que entendida como ellos la entienden, equivale al "centralismo"), a impedir el reconocimiento de nuevos Estatutos, (pues los consideran altamente lesivos para la unidad de España), y a ser posible, a derogar el catalán, que las está sacando de quicio.

Sus proclamas y sobre todo sus discursos, nos lo han demostrado de modo tan claro y tan evidente, que no dejan lugar a dudas de ninguna especie.

Ahora bien; aun cuando los señores del Bloque hubiesen querido (que tampoco querían) la unión con los nacionalistas, ¿cómo iba a aprobar tal unión la coalición de Derechas españolas?

Si los valores más representativos de esas Derechas, si sus líderes más conocidos y respetados piensan declarar guerra a muerte a los Estatutos, como iban a consentir que los navarros les llevasen al Parlamento a dos nacionalistas?

Hubiesen quizá transigido en el caso extremo de que desde aquí se les hubiese manifestado, que se necesitaba en absoluto, de los votos nacionalistas, no para obtener la mayoría, sino simplemente, para conseguir la minoría; pero contando como en sus cuentas ganadas dicen contar, con todos los puestos, en forma alguna hubiera consentido la coalición, luchar en Navarra, unida a los nacionalistas.

He ahí pues, la razón por la que no se ha querido ni buscado, ni pretendido, sino rehusado — el señor Berico es testigo de la

DE ACTUALIDAD

Aspectos de la candidatura del Bloque

Escribe ayer "Diario" un suelto marca de la casa en el que lanza aserciones de la solvencia de ésta:

"Puede asegurarse que la unánime simpatía con que España entera ha mirado siempre el régimen especial de nuestra tierra..."

Hay que fijarse despacio en el parrafito. Nada menos que "unánime" es la "simpatía" con que "España entera" ha mirado "siempre" el régimen especial de Navarra. Sonríe, lector, ante tan "buena voluntad" hacia España y ante tanta mala voluntad a la verdad.

Invitamos al colega a que nos precise algún antecedente de esos en que España ENTERA haya mirado con simpatía (???), el régimen de nuestra tierra. Nosotros vamos a ayudarle en tamaña empresa, invocando, por ejemplo, aquellas manifestaciones de Zaragoza y Santander pidiendo con toda la simpatía (???) del mundo la abolición de los Fueros. O cuando Calvo Sotelo, con público alborozo de "Diario" se metía con el cupo y se regodeaba después en la hazña. La simpatía de España ENTERA hacia nuestro régimen especial puede ser deducida además haciendo el siguiente experimento: Tómese la ley-pacto del 41 in puris naturalibus. Sométasela a un cotejo con lo que hoy queda de ella, tras los atropellos, zarzapos, desgarraduras y enmiendas de estos 90 años, y el resultado nos dará el saldo de simpatía o la simpatía de saldo, que la España ENTERA ha guardado "siempre" a nuestro régimen especial.

Se ha dicho en primer lugar por los patrocinadores de esta candidatura que es la candidatura de las derechas. Esto no es cierto. Lo más—y concedamos por el momento—que puede decirse es que van incluídas ciertas derechas. Hablar de derechas con exclusividad sin contar con el Partido Nacionalista Vasco, no cabe en ninguna de las regiones del País Vasco. Este partido no es solamente y aún fijándonos en Navarra, uno de los más numerosos en afiliados sino también el más aguerrido y el de mayor organización. En una lucha de los partidos sueltos, el Partido Nacionalista Vasco iría a la cabeza hoy en Navarra. Buena prueba es el ejemplo que aún esta misma lucha electoral se ofrece. Lucha solo el Partido Nacionalista y, cualquiera que sea el resultado de la contienda, puede asegurarse que el número de votos que obtenga, es superior al cociente que dé el total de los votos bloqueistas partido por el número de partidos y matices que van incluídos en la candidatura. Luego es claro que el Partido Nacionalista supera en importancia a aquéllos. Ahora bien, hablar de una candidatura de derechas dejando fuera al Partido de más fuerza es o tanto o malicioso.

Otro de los aspectos reprobables de la candidatura del Bloque es su falta de navarrismo. No de otra manera ha de calificarse el hecho de que sean nada menos que tres hombres, de los siete que la integran, extraños al país, Rodezno, hijo de andaluz y nacido en Ronda, el P. Gafó y Garcilaso. Aquel con algunas vinculaciones en Navarra, es cierto, pero con mayores vinculaciones en Madrid, en Extremadura y en Carmona, sitios en los que pasa su vida, ajena a los problemas de Navarra. Para hacerse cargo de la falta absoluta de navarrismo del P. Gafó, basta leer su manifiesto, publicado hace unos días en los periódicos del Bloque. Y en cuanto a Garcilaso, de Madrid o de León—no sabemos con certeza—pero en todo caso, de fuera, residente en el país hace años, pero colocado siempre en un plan antinavarrista y de franco desafío a las reivindicaciones del país, que tan acogeridamente le trataba, y por ello más censurable que los otros todavía. Cuando se viene a un país y se vive en ese país, lo menos que se debe hacer es respetar las modalidades políticas de ese país y jamás contrariarlas, cualesquiera que sean. Que en ningún caso han de ser los intrusos quienes definan los modos de vivir de un país. Lo contrario es faltar a las leyes de la hospitalidad y exponerse a serias sanciones en cuanto la conciencia de las gentes se dé cuenta.

Pero había de haber sido intachable y afectivamente navarrísima la conducta de estos tres señores y aún el navarro de ley, el

Las cosas claras; sí señor

"Diario de Navarra" transcribía ayer un párrafo de un artículo en el que decíamos lo siguiente:

"El nacionalismo afirma que el Pueblo Vasco constituye una nación (por eso se denomina nacionalismo) y debe regirse y gobernarse a sí propio con absoluta libertad y soberanía. Por eso no puede aceptar ni admitir, ni la monarquía ni la República española. Unicamente puede admitir el régimen que a sí mismo se da libremente el Pueblo Vasco."

Y concluye "Diario", "Es decir, que el nacionalismo no es español, no tiene a España por Patria". Muy bien. Perfectamente.

Pero ahora preguntamos nosotros a "Diario de Navarra": ¿No es acaso un hecho cierto, indudable, confirmado por siglos de existencia, que Navarra (que es parte del Pueblo Vasco) se rigió libre y soberanamente a sí misma? ¿No es un hecho cierto e indudable, que Navarra fué (hasta que le fué robada su libertad) un Reino, es decir, un Estado distinto en territorio y leyes de los demás de la península?

Luego según "Diario de Navarra", Navarra no puede considerar como Patria a España. No hay escape, colega.

Pero, añade "Diario": "Es decir, no le importa (al nacionalismo) que (España) sea monárquica o republicana, que se empobrezca o se redima, que haya una República que atropelle a la Iglesia, o que tenga una Constitución laica".

Alto ahí, colega: pare lá jaca... jerezana. No le es lícito discurrir de tan mala fé, ni deducir consecuencias que no estén en las premisas.

Al nacionalismo le interesa ante todo la Religión, y después principalmente, que el Pueblo Vasco RECIBIERA su libertad y soberanía, que el Pueblo Vasco reconquistase su derecho.

Eso es lo que le interesa y le debe interesar más que nada; porque—entre otras razones—la caridad bien entendida empieza por uno mismo.

¿Pero eso quiere decir que no le interesa al Nacionalismo que España sea católica,

Las tachas de una funesta candidatura

La candidatura del llamado Bloque nació de un movimiento de repulsión y de odio hacia un numeroso sector de católicos excluyéndolos deliberadamente de la Unión en defensa de los intereses religiosos comunes. Va por tanto, e irrefutablemente, contra la doctrina y las exhortaciones del Santo Padre que ordenó y aconseja la unión de los católicos; no de un grupo, sino de todos los católicos. Los nacionalistas cuyo catolicismo y pureza religiosa han sido reconocidos reiteradamente en textos episcopales de absoluta contundencia, fueron y permanecen apartados de la alianza por el Bloque con un gesto de ridícula soberbia.

La candidatura de los llamados derechas se mantiene de la injuria y de la calumnia con absoluto desprecio de la caridad cristiana; y manejando esas armas inmortales persigue en vano el desprestigio de la patriótica nacionalista que propugna estas dos únicas y santas aspiraciones: Dios y Libertad de Navarra. Dios, Señor de todo lo creado—de los hombres, de las cosas y de los pueblos—Libertad de Navarra por la restauración de su régimen foral para que Dios y su Justicia imperen y resplandezcan en Navarra.

Candidatura que como la del Bloque pretende ejercitar el monopolio de la Religión de Cristo que murió por todos; que persiste sorda a los llamamientos del Pontífice Romano y que desacata la autoridad del Prelado incluyéndolo a un clérigo, sin su expresa licencia, NO ES, (entiéndase la candidatura, no los candidatos), NO PUEDE SER CATORICIA.

No es tampoco sanamente democrática, porque se engendró en la despótica voluntad de unos cuantos señores (no llegan a una docena), que se atribuyen para ocultos e inconfesables fines de dominio y mangoneo del País en provecho propio, REPRESENTACIONES QUE NADIE LES HA CONFERIDO.

Forman sus progenitores una oligarquía encaminada a la defensa de sus intereses materiales y opuesta a la que reclaman los de las clases medias y desheredadas del país. Los obreros y campesinos, netamente católicos y navarros, conocen ya ese juego y NO PUEDEN VOTAR, NO VOTARAN ESA CANDIDATURA.

La cual TAMPOCO ES NAVARRA pues el

AUTOMOVILES:

Patriotas y simpatizantes poseedores de automóviles: Poned vuestro automóvil a disposición de la Comisión Regional de Elecciones del P. N. V. el domingo próximo, día de la candidatura nacionalista!

La candidatura del Bloque

Unos dicen que el Bloque es de cemento, otros, que de arena. Todos tienen razón. De cemento, por lo impermeable a toda influencia humanizadora. Por lo refractaria a la sumisión episcopal. Por la dureza de cara con que se presenta a la lucha atribuyéndole presuntamente representaciones que nadie le ha concedido. Por su falsa resonancia, pero auténtica aunque risible petulancia.

De arena, por su falta de cohesión. Por la ausencia de ideales. Por lo abigarrado de sus componentes. Por lo liviano de su mixtura.

Cantan su triunfo con apresuramiento infantil. Fingen que les sobran votos; que los adversarios son unos pobres pigmeos.

Pero lo cierto es que tan insignificante enemigos turban su sueño, amargan su digestión, mueven airadamente su pluma, excitan su billis, y les hacen gastar a toneladas saliva, tinta y puestas. ¡Malo, malo, malo! Ese Bloque se agrieta.

En cambio; ¡qué paradisiaca tranquilidad la de los pigmeos! Franca alegría, mucho ánimo, plena confianza en el triunfo de hoy o en el de mañana. Y chistes a granel.

El Nacionalismo, es una idea, un Pueblo que puede aguardar sin impaciencia.

Los intereses materiales y las ambiciones vulgaristas, limitados al corto lapso de unas vidas que la Parca siega demasiado pronto, tienen prisa. Es natural.

Hay que figurar; hay que encaramarse a los cargos sustanciosos; hay que mandar en Navarra al dictado de los gobernantes de Madrid aunque estos nos exijan unos cuantos millones más. Ya están acostumbrados los del Bloque a dcelegarse a esa clase de demandas. Y por una vez más... ¿qué importa?

Ciertamente; el mayor mal que se puede desear a tal candidatura es que saliere triunfante de las urnas.

Su desprestigio sería más rápido y estroptico

Mitin Nacionalista

Mañana sábado a las 7 y media de la noche, en el salón de actos de las Escuelas de San Francisco, tomando parte como oradores, los destacados patriotas bizkainos

Jesús de Zabala y Esteban de Arantzadi

La entrada es libre.

Candidatura Nacionalista para Diputados a Cortes

D. Serapio de Esparza San Julián
ARQUITECTO

D. Félix de Izco Ayesa
AGRICULTOR

D. Julio de Echaide Bengoechea
ABOGADO

D. Manuel de Irujo Olló
ABOGADO Y EX-DIPUTADO FORAL

D. José Antonio de Aguirre Lecube
ABOGADO Y EX-DIPUTADO A CORTES

LA SEÑORA

Doña Carlota Talle Campo
Viuda de Elizagaray

falleció el día 16 del corriente, a los 50 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Elias y doña Paula; hijo político, don Mariano Jiménez; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás parientes e interesados,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos que tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio del alma de la finada se celebrarán HOY, viernes, día 17 del actual, a las OCHO de la mañana, en la iglesia parroquial de San Agustín, por lo que recibirán especial favor.

DOMICILIO: Javier, 16.-2. Pamplona, 17 de Noviembre de 1933

La conducción del cadáver al cementerio será a continuación de los funerales.

Euzko-Gaztedia

Se ruega a los afiliados de esta entidad acudir hoy a las ocho a los locales de la misma para enterarse de un asunto de interés.

LA DIRECTIVA

LEA USTED

"La Voz" de Navarra

MENDIGOIZALES!

Se ruega a todos los MENDIGOIZALES pasen HOY, viernes, día 17, de SIETE y MEDIA a OCHO de la noche por EUZKO-ETXEA para enterarse de un asunto de interés



Porrusalda pelotística

UN MAL PARTIDO DE REMONTE POR DOMINIO ABSOLUTO DE GUELZENZU Leamos en la "Gaceta del Norte"...

En su primera actuación en Euzkalduna, aun cuando no le salió un partido difícil...

Miguel Guelzenzu, es capítulo aparte como zaguero remonista para Euzkalduna...

Así le vimos a jugador de la vista de Ezponda desorientado toda la tarde...

Defraudándonos a todos los que conocemos su valía de gran zaguero, calificábase entre las...

NOTIZACION DE VALORES BILBAO

Table with columns for '15' and '16' showing various market values and prices.

Advertisement for 'Pupitre colgante' (hanging desk) and 'Eladio Gilveti Azparren'.

SECCION DE DEPORTES

SOLITARIOS

primeras figuras con estricta justicia y mantenido entre ellas durante muchos años.

Y así tenemos a unos cuantos señores "medidos" en demostrar que pese a que un club gane los partidos...

En Euskal-jai

Poco de particular dijo de sí la jornada en el frontón Euskal Jai no obstante la calidad de la combinación...

En tales circunstancias, poco podía hacer Bastarrica para equilibrar las condiciones de la lucha...

PATRIOTAI Solidario vascoll

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR...

RETOS

El O. D. Minerva reta al Rochapeano para jugar un partido el próximo domingo a las tres y media de la tarde...

LOCION CLPEP

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

Creemos que alguien denominó al siglo de disfrutamos, el siglo de las estadísticas.

Y así tenemos a unos cuantos señores "medidos" en demostrar que pese a que un club gane los partidos...

En Euskal-jai

Poco de particular dijo de sí la jornada en el frontón Euskal Jai no obstante la calidad de la combinación...

En tales circunstancias, poco podía hacer Bastarrica para equilibrar las condiciones de la lucha...

PATRIOTAI Solidario vascoll

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR...

RETOS

El O. D. Minerva reta al Rochapeano para jugar un partido el próximo domingo a las tres y media de la tarde...

LOCION CLPEP

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

tre de 72 puntos, que en vez de arreglarle algo, le hicieron un siete, y como, por otra parte no ha "arramplao" ningún punto...

Y así tenemos a unos cuantos señores "medidos" en demostrar que pese a que un club gane los partidos...

En Euskal-jai

Poco de particular dijo de sí la jornada en el frontón Euskal Jai no obstante la calidad de la combinación...

En tales circunstancias, poco podía hacer Bastarrica para equilibrar las condiciones de la lucha...

PATRIOTAI Solidario vascoll

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR...

RETOS

El O. D. Minerva reta al Rochapeano para jugar un partido el próximo domingo a las tres y media de la tarde...

LOCION CLPEP

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

Y mendigózale ¿qué? ¿Vamos a tener más seriedad?

Nos aseguran que la desgracia ha decidido abandonar a Osasuna y que por ende, para el día 23 contará Osasuna con todos sus jugadores...

AUTOMOVILISMO

LOS ASES DEL VOLANTE

Estadística italiana de la temporada. El que más victorias ha conseguido es Nuvolari, el mantuvo volante...

En un periódico de Madrid y en la sección, que con generosos caracteres titulan "Deportes", leamos:

"Buena falta me va a hacer aprender un poquito de vasco, porque me sale cada erudito que "monda" y "escarcia" (¡toma bilberón, que te lo da el chache!)...

ESPECTACULOS

Arizabalaga y Azcoitia

contra Aguirre y Arbeloa

Coliseo Olimpic

HOY VIERNES ESTRENO de la deliciosa superproducción

EL GRAN BLUFF

Divertida comedia alemana por la bellísima LEE PARRY y el formidable cómico PAUL HORBILGER y OTTO WALLBURG.

Mañanas sábado

UN GRANDIOSO ESTRENO

LOS DOS HUERFANITAS El más emocionante de los melodramas. Una historia que enternecerá los corazones de los espectadores menos sensibles.

Mañanas sábado

UN GRANDIOSO ESTRENO

LOS DOS HUERFANITAS El más emocionante de los melodramas. Una historia que enternecerá los corazones de los espectadores menos sensibles.

Mañanas sábado

UN GRANDIOSO ESTRENO

LOS DOS HUERFANITAS El más emocionante de los melodramas. Una historia que enternecerá los corazones de los espectadores menos sensibles.

Mañanas sábado

UN GRANDIOSO ESTRENO

LOS DOS HUERFANITAS El más emocionante de los melodramas. Una historia que enternecerá los corazones de los espectadores menos sensibles.



ARROCHA II, QUE HA DADO BUEN RESULTADO, SERA EN LO SUCESSIVO ALINEADO EN EL PRIMER EQUIPO

Madrid.—Ayer tuvo lugar un partido de ensayo a base del Madrid, que sirvió para probar al nuevo elemento del Madrid, Arrocha II, recién llegado a la exorte.

GASTRE Y PARRERA YA HAN DEBUTADO EN PARIS

En un encuentro celebrado el domingo en París, debutaron los jugadores Gastre y Parrera. Así lo dice la prensa parisina.

EL MADRID BUSCA UN GOAL KEEPER PARA SUSTITUIR A ZAMORA

Madrid.—Vista la baja "forma" que viene acusando esta temporada el que durante tantos años ha sido el goalkeeper internacional por excelencia, Ricardo Zamora, reclama el Madrid F. C. el traspaso de un portero que le sustituya.

ASIMISMO, EL MADRID BUSCA UN BACK, PUES ENTRENÁNDOSE ANTES DE VOLVIR A RESENTIR EL ELBARRÉS CIRIACO, HASTA EL PUNTO DE QUE YA NO SE PODRÁ CONTAR CON ÉL DURANTE ALGÚN TIEMPO

Asimismo, el Madrid busca un back, pues entrenándose antes de volver a resentir el elbarrés Ciríaco, hasta el punto de que ya no se podrá contar con él durante algún tiempo.

DESDEN BARCELONA Saques de esquina

El Barcelona hizo el domingo un partido extraordinario. Por su juego y la forma de actuar sus jugadores no parecía el equipo que conocíamos. Buena parte del éxito se debe a aquellos jugadores que supieron comprender que los dos compañeros ezeccados, uno a cada extremo opuesto del campo, no son unos simples "for-ro" para adorno del mismo.

Directiva, jugadores, público, tienen ya una moral

Desempeñan fuertemente que no sea de celuloide.

¡Tenemos ya el equipo titular!—dice el señor Coma, presidente del Barcelona.

Nosotros, de una euforia menos consistente, esperamos para jugar a que el equipo haya jugado un par de veces fuera de casa.

La experiencia nos ha hecho escépticos.

Felicitemos a doña Circunstancias, autora del equipo del Barcelona.

A ella se debe la victoria del domingo. El equipo no hubiese sido el mismo de estar sin los Miranda y Gorbura, de haber resultado cantadores los canarios o de no haberse largado con el ptebe Gárate.

Hubo directivo del Barcelona que se portó con el árbitro de idéntica manera que lo hubiera hecho cualquier directivo de cualquier club amateur o por federar.

Quien más se distinguió del ataque barcelonista fué Forez.

No obstante y contra corriente, seguimos creyéndole un buen portero y sus salidas una excelente cualidad.

Un entusiasta españolista al empezar el encuentro: ¡Vaya equipo que presentamos; lo mejor de la casa!

El mismo entusiasta al finalizar: ¡De haber jugado Martorell, Bestit y Márquez, otro hubiese sido el resultado del partido!

¿Tendrá el Español la valentía de presentar el mismo equipo el próximo sábado?

Hay quien rumorea que el resultado está previsto y que se trata de una maniobra electoral.

Orbea! La bicicleta de calidad. Representante para Navarra: ANTONIO MARTINENA TAFALLA (Navarra)

LARIOS, S. A. - Málaga. COÑAC - VINOS GENEROSOS. Proprietarios de la marca JIMÉNEZ & Lamothe

Estómago - Intestinos. Polvos del Fraile "SIR". Los Laboratorios "SIR" - PAMPLONA

Siemens motores. Los más conocidos

Como un puñal... GABA. penetra en su garganta en forma traidora, durante su respiración, el microbio de la gripe, catarro, resfriado, etc., para atacar en forma más o menos violenta, pero siempre peligrosa, su aparato respiratorio.

GAFAS Y LENTES. Tuya para siempre. Un amor. Una boda. Un olvido. Cocos de todos los días... ensalzadas hasta las cimas del arte por SILVIA SIDNEY y FREDIC MARCH

Información del Extranjero

EL PROCESO POR EL INCENDIO DEL REICHSTAG

Berlín.—En la sesión de ayer por el incendio del Reichstag comparó el escritor se. Rossner, quien dijo que en 1932 encontró varias veces a Dimitroff en un restaurante de Berlín y que jamás habló con él de política.

Comparecieron luego un camarero de dicho restaurant y un empleado del Reichstag, quienes al ver a Rossner dijeron que era imposible confundirlos con Vander Lubbe.

La mujer del médico ruso Lisstcheva de quien se trató a Popoff y a su mujer en un sanatorio de Suksu, en Crimea, desde el 3 al 10 de Septiembre de 1932.

A LOS ACREEDORES DEL REICH
Berlín.—La Agencia Wolf dice que el Reichsbank ha invitado a los acreedores extranjeros a largo y corto plazo, a tomar parte en una conferencia que se celebrará en Berlín el día 5 de Diciembre próximo.

INCANTACION EN BENEFICIO DEL ESTADO AUSTRIACO

Viena.—La policía se ha incantado, en beneficio del Estado, de todos los bienes de la Casa Presseverein Gau Vienner. Esta casa

UNA ALOCUCION DEL PRESIDENTE VARGAS A LA ASAMBLEA CONSTITuyente

Río de Janeiro.—Contrariamente a la tradición, el presidente Vargas asistió a la apertura de las sesiones de la Asamblea constituyente.

Pronunció una corta alocución en la que hizo historia de la política gubernamental y de los resultados de la revolución de 1930. También se refirió al acuerdo relativo a los créditos extranjeros "congelados".

Tratar de retardar la amortización de las deudas extranjeras—dijo—traería resultados desastrosos, morales y materiales, y terminó diciendo que los acuerdos para llegar a esta amortización están virtualmente aceptados.

VICTORIA DE LAS TROPAS PARAGUAYAS

Asunción.—Según un comunicado del ministerio de la Guerra, las tropas paraguayas han capturado en un combate habido en el sector de Navarra, a 413 soldados bolivianos y se han apoderado de 29 ametralladoras 470 rifles y más de un millón de cartuchos.

LO QUE DICE HENDERSON
Ginebra.—Después de haber consultado al

Varios de los delegados tenían que estar constantemente haciendo viajes a Francia, dejando su representación en Ginebra sin elementos.

Se enviará al señor Bernier para aumentar el Comité de efectivos y los señores Viemot y Palma reforzarán las Comisiones que se ocupan del control.

EL NUEVO MINISTERIO RUMANO

París.—La constitución del nuevo Gabinete rumano, presidido por Duca marca una nueva evolución de la política rumana.

Con el jefe de los liberales vuelve al Poder el gran partido que durante varios años y hasta 1928 estuvo constituido bajo la presidencia de Bratiano.

LA REVISION DEL TRATADO DE TRIANON

Londres.—Veinte miembros de la Cámara de los Comunes que pertenecen a diversos grupos políticos, han presentado a la Mesa una moción recomendando la revisión del Tratado de Trianon en forma que el reino de Hungría pueda entrar en posesión de los antiguos territorios que son esencialmente húngaros.

IMPRESION EN ALEMANIA DE LOS DEBATES EN LA CAMARA FRANCESA

Berlín.—Los debates de la Cámara francesa han causado buena impresión en los centros políticos alemanes.

Estiman que ciertos elementos se han mostrado partidarios de teorías que la mayoría de la Cámara no ve con simpatía.

Se muestran igualmente satisfechos de que Paul Boncour se haya mostrado dispuesto a negociar con Alemania; pero no ve claramente el propósito de Francia acerca de la contra-reivindicación de seguridad.

Muchas veces Alemania se ha preocupado de conseguir una definición clara de lo que se entiende por seguridad. En Ginebra se ha mostrado dispuesta a contraer nuevos compromisos de seguridad. Está dispuesta a aceptar una declaración que no sea forzada.

Al declararse dispuesta a examinar todo lo que Alemania pueda tener que decir, el Gobierno francés demuestra que desconoce la situación, puesto que esta vez Alemania juega el papel de acreedor en materia de desarme.

UNA CONFERENCIA CON HENDERSON

Londres.—El subsecretario de Negocios Extranjeros marchará a Ginebra para conferenciar con Henderson.

EJECUCION DE UN EX OFICIAL

Belgrado.—Ha sido ejecutado el ex oficial Pitchich, acusado de espionaje.

AMNISTIA POLITICA EN ALEMANIA

Berlín.—Se dice que va a decretarse una amnistía política.

LA DECLARACION MINISTERIAL DEL NUEVO GOBIERNO

Bucarest.—Hoy se reunirá el nuevo Gobierno para redactar la declaración ministerial.

DISOLUCION DEL PARTIDO OBRERO NACIONAL SOCIALISTA

Praga.—El presidente del Gobierno ha manifestado que se va a decretar la disolución del partido obrero nacional socialista.

LINDBERG ESTUDIA LINEAS AEREAS

Lisboa.—Se ha afirmado que Lindbergh estudia la posibilidad de realización de nuevas líneas aéreas.

FISCAL DE LA REPUBLICA APALEADO

Atenas.—El fiscal de la República, Rjarnek que fué encargado de instruir el proceso abierto contra los que atentaron contra la vida de Venizelos, ha sido golpeado en una calle céntrica por un pariente de los oficiales acusados como presuntos autores del atentado de referencia.

HA SIDO VISTO EL EXPLORADOR INGLES FAWCET

Montevideo.—El explorador Miguel Truchi ha visto al explorador inglés Fawcet.

Dr. AZNAREZ
GARGANTA. NARIZ. OIDO
Diplomado de la Facultad de Medicina
ZAPATERIA, 21 1/2



AVICULTORES
Alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer pienso, cortas-verduras y cortas-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a

MATTHS CRUBER
APARTADO N° 185 - BILBAO
Representante: FELIX ILUNDAIN, Navarra de Tolosa, 19.-Pamplona

Cuando hay epidemia de gripe



su helada ofensiva asalta el pecho, se apodera de los bronquios, y provoca graves enfermedades, tales como catarro crónico, enfisema, bronquitis, tos incesante, bronconeumonía, tuberculosis.

Pero no existe ese peligro cuando se combate el primer síntoma de gripe con el Pectoral Richelet. Su enérgica acción destruye todo germen patológico. La tos desaparece; cesa la opresión del pecho; el aire circula sin obstáculos por los bronquios, y vivificados los pulmones, se hacen resistentes e inmunes contra los ataques del frío.

PECTORAL RICHELET

Catarro crónico vencido.
He de confesar a usted que cuando comencé a usar el Pectoral Richelet no tenía gran fe en él por las decepciones que me habian deparado otros tratamientos, mas hoy que me veo curada de un catarro crónico, que en algunas ocasiones pudo tener graves consecuencias y no siento esa latiga al pecho, tan frecuente al subir escaleras o pendientes, no puedo por menos de manifestarlo por la presente, para que si lo estima oportuno pueda hacerlo público y llegue a conocimiento de quienes padecen esta enfermedad.
ENRIQUETA GONZALEZ Alvarez de Castro, 11.—Madrid.

no tiene nada de jarabe. Es una composición científica de efectos inmediatos que no contiene alcohol ni azúcar, por lo cual no daña a delicados del estómago ni a diabéticos. Pídale el nuevo frasco grande que basta en muchos casos para un tratamiento completo.

Léase el adjunto testimonio de su gran eficacia.

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente le enviaremos folleto interesantísimo con tratamientos y consejos para la curación radical de las vías respiratorias. Pídale al LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24.-San Sebastián.

¡Oradores! ¡Artistas! ¡Cantantes! Usad constantemente
PASTILLAS RICHELET
Evitan la ronquera, la tos y la irritación.
Refrescan boca y laringe, suprimen la tos y facilitan la respiración.
Caja de bolsillo: sólo 90 céntimos.
Caja grande: 1,85 pts., más el timbre.

JORNALES ESCASOS

¿De quién es la culpa?

Continúa "El Socialista" con sus grabados de primera plana, presentando al pueblo tristes cuadros de muerte, privación y dolor.

Y continúa presentando al partido socialista español como el redentor único y absoluto de la clase trabajadora.

Esta vez no trae tumbas ni sepulturas. Aparece en el grabado un obrero sentado en una silla en actitud de tristeza y preocupación, y al fondo una mujer y un niño llorando ante un armario vacío de subsistencias. Rellena el triste marco la siguiente frase escrita en grandes titulares: "Acuérdiate del jornal de tu marido, escaso para los tuyos: ¡Vota por los socialistas!"

Mal se compagina el recuerdo del jornal escaso para los familiares del obrero con el ruego que a continuación se hace de votar a los socialistas.

Porque si el obrero percibe hoy un jornal escaso para sus familiares, o si, más exactamente, si multitud de obreros no pueden percibir ni siquiera un escaso jornal por ejercer de trabajo, ¿a quién tendrán que echar la culpa? ¿No son ellos, no son los socialistas los que han estado gobernando, dictando leyes durante más de dos años? ¿No han sido ellos los que han tenido en sus manos la facultad de ordenar la economía, la producción, las obras públicas? Luego si el obrero ha percibido y percibe insuficiente jornal para atender a las necesidades de él y de su familia, o lo que es peor, si el obrero ha visto durante estos dos años aumentar de modo considerable el ejército de los "sin trabajo", ¿quién sino ellos son los responsables de ese estado, de esa situación por la cual, aunque demasiado tarde, aprietan preocuparse?

Mucho cinismo, grandes dosis de farsura es lo único que puede mover al órgano del "socialchufismo" a pedir al trabajador sus votos, recordándole precisamente su escaso jornal para sostener a su familia.

Es cierto que por toda contestación a quienes atribuyen la triste situación del trabajador en paro a la desastrosa gestión del socialismo en el Gobierno español, se limita aquí a presentar como única causa, "la crisis pavorosa que affige al mundo desde meses antes del derribamiento del régimen caído", creyendo con ello dejar satisfecho al obrero que día tras día espera desfallecido el momento de poder ganar con su trabajo el sustento de sus hijos.

Hoy, para los socialistas, es la crisis mundial que existía meses antes de la República la causa de la depresión económica y del paro obrero.

Pero meses antes de la República—cuando, según hoy dicen, existía ya la crisis mundial—no era para los socialistas esta crisis mundial a la que hoy apelan, la causa de la situación de los trabajadores. Entonces, para los socialistas, la culpa de los males que affigian al obrero la tenía, no la crisis mundial, sino la nefasta actuación de los gobernantes de entonces. Hoy la culpa de los males que, aumentados, padece el pueblo trabajador, no lo tienen, según ellos, su nefasta actuación, sino la crisis mundial.

El juego que estos "redentores" hacen con "la crisis mundial" no deja de tener su parte de gracia y, si se quiere, su parte

de habilidad; pero aquella gracia resulta muy pobre, y esta habilidad, demasiado inocente para que el pueblo que les oye, y sobre todo que les ve, no se dé cuenta de ella, y descorriendo el velo que la cubre, deje al desnudo la farsa y señale sin equívocos a los autores de la farsa.

Recordemos un poco y veremos al socialista Prieto, que hoy pone el grito en el cielo y amenaza "horadar a balazos el cráneo" de quienes atribuyen a ellos la situación de miseria, que en su primera plana pretende mostrar El Socialista, echando meses antes de la República las causas de tal situación: "Mirad el espectáculo—decía el entonces futuro ministro de Hacienda—que ofrece nuestra moneda, disminuida casi en la mitad de su valor. Se olvidan de decir al modesto capitalista que tiene títulos de renta del Estado que el cupón que percibe en pesetas ha quedado reducido a la mitad; a los propietarios de fincas, que las rentas que de sus inquilinos perciben (siempre preocupándose Prieto por los rentistas y propietarios) en pesetas han quedado, por el descenso en la fuerza adquisitiva de la moneda, reducidas a la mitad; que los propios burócratas, los militares, los policías, toda la gama, en fin, de la organización oficial del Estado (suponemos que entre ellos se encuentran los empleados de Obras del Puerto, a quienes el propio Prieto quitó la paga doble, a pesar de que, según decía) encuentran también que sus emolumentos quedan reducidos a la mitad de su cuantía real. ¿Qué cuadro de tragedia no será el que se ofrezca en la clase humilde, al obrero de la ciudad y al campesino, que entregan su sudor y su sangre a cambio de un ínfimo salario, reducido a una miseria por virtud de latrocinios y de la obra de los actuales gobernantes?"

He ahí a quienes echaban los socialistas la culpa del ínfimo salario que percibía el trabajador meses antes de la República, cuando, según hoy dicen, existía ya la crisis mundial.

Y si ese cuadro de dolor que entonces pintaba el "socialista" Prieto ante el estado de la moneda reducida casi en la mitad de su valor, y cuyos causantes eran los gobernantes anteriores, alcanzó doble dureza, realidad mil veces más terrible, cuando, ministro de Hacienda Prieto, la moneda descendió a nivel inferior al que entonces tenía, ¿a quiénes hay que echarle la culpa del misero jornal que con su sudor obtenía el obrero? ¿A la crisis mundial, a la que antes no se invocaba? No, sino a los latrocinios, a la actuación absurda y a la obra devastadora de los socialistas.

Y si antes de elevarse los socialistas al Poder se lamentaba "el socialista" Prieto del misero jornal del obrero y campesino, y si después de dos años de actuación socialista, el órgano de los Prieto y compañía dice a los obreros que su jornal escaso para los suyos, ello no revela otra cosa que hay mucha diferencia entre sus lamentaciones "proletarias" de palabra y sus propios actos de gobernantes. Ello revela que durante esos dos años que han estado en el Poder no han sabido o no han querido acabar con esos miserables jornales, con esos escasos ingresos del trabajador, fuese que en sus manos han tenido el remedio y no lo han aplicado.

Navarra no ha sabido de Fueros ni de fuerismo hasta que el Nacionalismo ha venido a sacudirla con vehemencia. En la gamizada precisamente los directores del movimiento se alarmaron considerablemente, sorprendidos de la ignorancia supina acerca del Fuero. Y se acordó crear el diario foral, es decir, un día a año dedicado a enseñar el Fuero a las gentes de Navarra. Pues bien, el delirio fuerista de esos magníficos "navarros" a que alude "Diario" fué tal que no se ha celebrado un sólo día foral ni siquiera se ha inaugurado el Monumento ni en él se ha organizado jamás la más insignificante ceremonia fuerista. Después de esto nadie duda de que los navarros de estos cincuenta años, en cuestión de fuerismo podrán satisfacer la medida fuerista (¿???) de "Diario" el antifuerista pero no pueden menos de merecer la censura de los navarros de ley que son precisamente los navarros nacionalistas.

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56. Teléfono 2715
PAMPLONA

Nabob Té de Ceylán, recomendado por su pureza

TRES MESES GRATIS
OCTUBRE - NOVIEMBRE
DICIEMBRE
puede usted recibir "La Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año y pagando la suscripción por adelantado.
Es la revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Si no la conoce escriba al Apartado 26, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso un número de muestra. Precio: 25 pesetas al año.
NO PERDA USTED TIEMPO, escriba hoy mismo utilizando el cupón adjunto, tachando el párrafo que no convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 2 céntimos.

D.
Suscriptor o gestor de
"La Voz de Navarra"
Domicilio en
Provincia de
Calle
desear recibir un número de muestra.
Desear suscribirse para 1934 y enviar 25 pesetas por Giro postal.

Para dar brillo a los suelos y muebles de su mansión la aconsejamos señora que use **Encáustico ALIRON**

que editaba todas las revistas y periódicos ilustrados nacionalsocialistas.

LAS RELACIONES AUSTRALOALEMANAS

Viena.—Se habla de una reanudación de las transacciones entre Alemania y Austria. Algunos círculos hitlerianos tratan de conseguir en Innsbruck una liga para la buena inteligencia austroalemana.

LA IMPORTACION DE PESCAO

Londres.—En la Cámara de los Comunes ha sido aprobada ayer, por 177 votos contra 10, una ordenanza del Board of Trade de 10 de Agosto último, limitando la importación de pescado al 50 por 100 de la cantidad media anual calculada sobre la importación efectuada durante los últimos tres años.

VAPOR INGLES EN PELIGRO

Londres.—La estación del Lloyd en Valencia (España) ha retransmitido un radio del vapor "Manchester Regimen", diciendo que no ha obtenido respuesta a las repetidas llamadas dirigidas al vapor británico "Saxibly". Otro mensaje retransmitido por vía Nueva York dice que 29 de los tripulantes de dicho barco habían podido, a pesar del temporal, dirigirse en diversas embarcaciones hacia tierra; pero hay inquietud por la suerte que hayan podido correr.

EL GRUPO SOCIALISTA

París.—El grupo socialista de la Cámara ha elegido ayer presidente al señor Renaud, secretario general al señor Lafont y secretarios adjuntos a los señores Gayrel, Montagnon y Lafanye.



Lindberg y su señora que han tenido que aterrizar dos veces en España

ESTOMAGO
Una buena digestión asegura la salud y equivale, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. El

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS
tonifica y abre el apetito: cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc.

INTESTINOS

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado 7.500.000 pesetas
 Capital desembolsado 6.000.000 "
 Reservas 3.685.000 "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:


I.-Cuentas corrientes

A la vista 2 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual
 B) "Imposiciones"
 Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por ciento anual
 Imposiciones a plazo de seis meses 3,60 " " "
 Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 " " "

Regístranse para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.



HAMBURG-AMERIKA LINE
 (COMPAÑIA HAMBURGUESA AMERICANA)
 Servicios regulares por vapores rapidos de gran lujo a todas partes del mundo

Próximas salidas de Puertos Españoles:

Línea a Cuba y Méjico
 a La Habana, Veracruz y Tampico
 Motonave "ORINOCO", 22 de Enero de Santander y Gijón.
 Motonave "ORINOCO", 23 de Enero de La Coruña y Vigo.

Línea a la America Central
 a Barbados, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia, Cartagena, Cristóbal, Puerto Limón y Puerto Barrios.
 Motonave "CARIBIA" 15 de Diciembre de Bilbao.
 Motonave "CORDILLERA" 12 de Enero de Bilbao.

Línea a Sudamerica
 a puertos del Brasil, Montevideo y Buenos Aires
 Vapor "GENERAL ARRIAS", 12 de Diciembre de Vigo.
 Vapor "GENERAL SAN MARTIN", 2 de Enero de 1934 de Vigo.
 Motonave "GENERAL O SORIO" 24 de Enero de Vigo.

Pidan los prospectos descriptivos de los buques, así como toda clase de detalles e informes, a las Agencias en:

Madrid: Agencia General de la Hamburg-Amerika Line, Alcalá, 43. Teléfono 11.267.
 Santander: Hoppo & Cia., Paseo Pereda, 39. Bilbao: Hoppo & Cia., Ltd., Alameda Mazaredo, 17. Gijón: Agencia de la Hamburg-Amerika Line, Marqués de San Esteban, 20. La Coruña: Enrique Fraga, Compostela, 8. Vigo: Llorente y v. Josa, Ltda., García Ollqui, 19.

C.ª Trasatlántica

Vapores correo españoles Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA, NEW YORK	BRASIL-PLATA
25 Octubre vapor "Cristóbal Colón".	Suspendida transitoriamente
25 Noviembre vapor "Habana".	
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA	PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
16 Noviembre, vapor "Manuel Arriás"	20 Octubre, vapor "Juan B. Elcano".
	20 Noviembre, vapor "Magallanes".

Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SAGRODY Sarriena 34Tel. 2278-PAMPLONA

EL RECEPTOR DE MAYOR ALCANCE Y SONIDO MAS VERDADERO

ZENITH

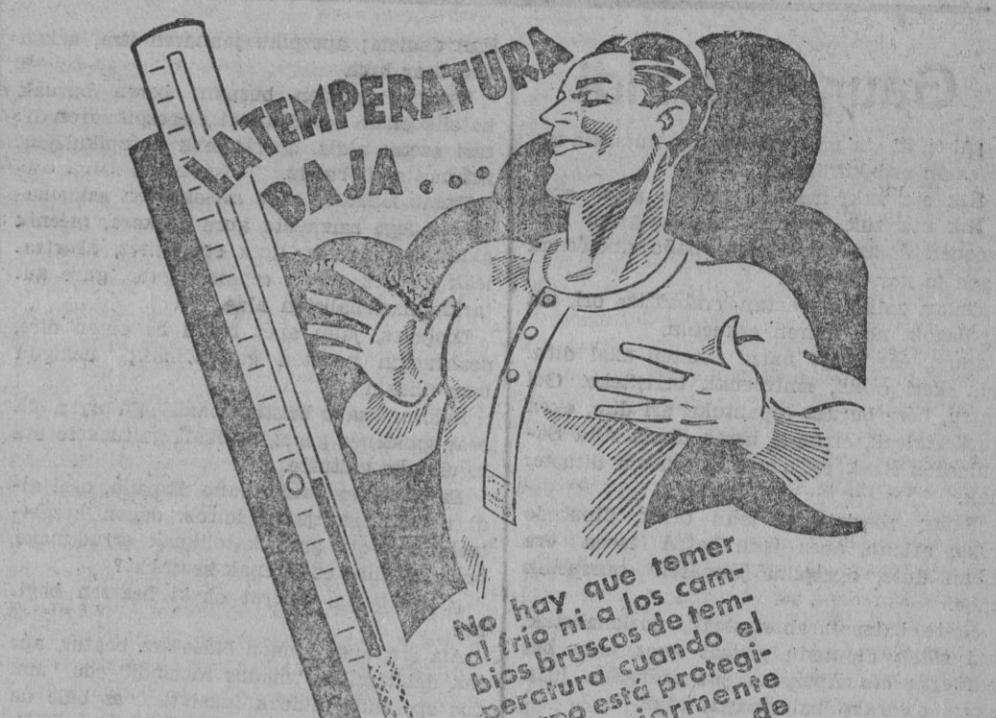
SUPERHETERODYNOS DE 5 A 12 VALVULAS

DISTRIBUIDORAS EXCLUSIVAS para Navarra y Guipúzcoa

ARRILLA Y C.ª

PIANOS-AUTOPIANOS-HARMONIUMS-GRAMOLAS

Pamplona: Zapatería, 58 y 62
 San Sebastián: San Martín, 22



LA PASTORA

De venta en las buenas carniserías y establecimientos de generos de punto.

LA PASTORA DE LOS PRINEOS

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.- Teléfono 234

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTI
 Ginecología, Obstetricia y Electrología Dr. ABEAIZA.
 Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.-Gratis para pobres los jueves de 9 a 5

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

MARRODAN Y REZOLA

Logroño

Iden presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

TELEGRAMA URGENTE

Almacenes AZCARATE

PAMPLONA

En vista competencia de esa Plaza autorizamos venta impermeables Pluma a 20 pesetas; Checos mejores, 40 pesetas; Gabardinas, 50 pesetas; y los Gabanas cuero 100 pesetas. Impermeables Blancos señora 40 pesetas.

FABRICA DE SAN SEBASTIAN

Leña de Haya y roble

REBAJA DE PRECIOS

Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIEL, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña.

El que quiera aprovechar esta oportunidad, diríjase al Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO BHAVERRI"

SERRERIAS MECANICAS ZUBIEL.-Navarra
 Agente en Pamplona: JUAN SAMPER.- Teléfono 2810, BURLADA

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-Paseo de San José, 3

Recibirá en Pamplona el día 3 de Diciembre en el Hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Aquiletes
 SE ALQUILA bajera cerca de la estación del Norte. Informarán Alcalá Zamora, 3. Rochapea, Pamplona.

Compras
 CONTRATISTAS! Compraría una buena partida de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión. Ofertas a K. L. Administración.

COMPRO postes de cierre de cualquier material y alambre liso o espinoso para cercar un terreno de 500 metros de lado. Informes en la Administración.

COMPRARIA de ocasión motor 5 H. P. para taller y soldadura autógena. Diríjase Miguel Larumbe.

COMPRARIA una presiana de coctilla de las antiguas. Cerrajería Marotegui. Pamplona.

COMBIARIA hermosa radio por máquina de escribir usada.-Informes Administración.

COMPRO sellos veinte y treinta céntimos, con y sin sobrecarga. República Española. Informes esta Admón.

Empleos
 CHICAS para empaquetar, se necesitan en la fábrica de Levadura, Avenida de Guipúzcoa.

Enseñanza
 CORREOS.-Preparación para ingreso en el Cuerpo Técnico, Carteros Urbanos y Auxiliares femeninos a cargo de funcionarios del Cuerpo Técnico.-Convocatoria todos los años.-Informes: Avenida Conde Olivete, 4, primer piso derecha.

MUY INTERESANTE. A las muchachas de pueblo, el sastre José Soto enseña el corte de pantalón, chaleco y americana; también enseña a armar dichas prendas si lo desean. Breve y económico. Zapatería 32, cuarto.

ACADEMIA de Corte y Confección, en color y blanco, de fácil comprensión. Mayor, 113, cuarto.

Huéspedes
 SE DESEAN huéspedes estables, casa confortable. Nuevo Ensanche. Razón Admón.

Traspasos
 TRASPASO por ausencia tienda de ultramarinos sitio céntrico, propia para tecnocracia. Cándido Sainz. Zapatería 42, primer piso derecha.

POR AUSENCIA traspaso fonda en lo más céntrico de Pamplona por la mitad de su valor. Cándido Sainz. Zapatería 42, primer piso, derecha.

Varios
 ACORDEONISTA ofrecese para toda clase de fiestas, igual para dentro que fuera de Pamplona. Martín Alzua. Barrio del Mochuelo.

HERBAS. Se arriendan en Arteñona las hierbas de dos Corralizas propias para ganado lanar de 250 y 200 cabezas. Informes Guardia de la Sociedad de Corralizas y Electricidad.

Pérdidas
 PERDIDA billete 50 pesetas entre las calles Ciudadela, San Gregorio y San Nicolás. Entréguese esta Administración. Refugiarse.

Venta de ganados
 VAQUEROS! Magnífico terreno de cuatro robadas, propio para erogar vaquerías, cercos y de la población, con gran soto comunal cercano, propio para apacentar el ganado, vendiéndose en el precio de ocasión de 8.000 pesetas. Informes Administración.

Ventas
 MOTOS. Por pocas pesetas, regalo dos completamente equipadas, igual a plazos. Club Moderno. Sarriena, 11.

VENDO salamandra, estufas, reloj antiguo, gramófono, maleta, escopeta dos cañones Maqueta, 15.

LA CASA DE LA POSTAL
 SAN NICOLAS, 31.-IMPRESA

Es la única que recibe las últimas novedades en postales de felicitación

Venta al por mayor y menor

SAN NICOLAS, 31 IMPRESA

VENDO camioneta Studebaker, 4 toneladas con volquete y cama. Modesto Arteta Rochapea.

VENDO cerda preñada, faltando para partir quince días.-Razón, Lorenzo Espasa, en BHAVERRI.

MUEBLES económicos, carpintería. Consultar precios.-Javier, 2, interior.

OCASION.-De magníficas ruedas con su eje y bujes de bronce.-Cerrajería Marotegui.-San Francisco, 16, PAMPLONA.

CHALTI, dos familias a cinco minutos del Ensanche, vendiéndose en precio de verdadera ganga. Abstenerse intermediarios. Razón Administración.

SE VENDE un tractor seminuevo, "Deering" 10-20 H. P. Informes en la Admón del periódico.

PEQUEÑA incubadora de petróleo a toda prueba y radió magnífica, ocho válvulas vendiéndose o cambio por carpintería de puertas y ventanos. Razón Administración.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

MOTO: Vendo un "F. N." formidable, alumbrado eléctrico; klaxon. Club Doderno. Sarriena, Pamplona.

RIBERINOS, Montañeses: Al hacer sus pedidos de generos de esparto costados, no olvidéis de dirigirse a Solidaridad de Obreros Vascos de Soana, con ello haréis un gran bien a tus compatriotas.

POR TRAFELADO de habitación, se vende hermoso armario y mesa de comedor seminuevos. Buen precio. Informes Admón.

DE CINES Gaumont de bombilla y arco espejo baratas. Calzados 12, fotografía.

SE VENDE tabla de cuba, desde nueve pies a doce.-Martín Moso, PUENTE LA REINA.

VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y magnetos dinamos etc. Diríjase Miguel Larumbe en Iruñeta.

SE VENDE carro de dos o tres caballerías seminuevo; igual se cambia por otro más pequeño. José Maro Santacara.

VENDO hermosa máquina coser, seminueva, industrial.-Compañía, 2, tercero.

VENDO automóvil "Renault" ocho caballos en perfecto uso o cambio por moto. Informes en esta Administración.

SE VENDE una galera y inculivador, todo seminuevo. Diríjase a Julián Bufualde, en Santacara.

SE VENDE coche BENAULT, trece caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba. Informarán, Compañía 5 segundo.

FERRROS de casa inmejorables se venden 3, de las razas "Griffón" y Koker. Estirpe legítima. Razón Administración.

INDUSTRIALES.-Vendo motor Vellino, 4 caballos, alimentado a gasolina. Toda prueba, a mitad de su valor, por ausencia.-Informes, Modesto Basterrechea, en BUNDEL (Navarra).

VENDO o cambio por ganado de carne, vacas de segundo parto con leche; muy buenas condiciones.-Nicolás Cirauqui, TAPALEA.

VENDO, a cinco minutos, casa con hermosa bajera y huerta; facilidades de pago.-Informes, Deszalcos, 23, primero.

CALZADOS: Las señoras y señoritas que calzen 34 y 35 pueden adquirir modelos finos a 9 pesetas. JARAUETA, 74.

CITROEN 5 H. P., igual que nuevo por su actual reparación concluída, vendiéndose en pesetas 1.900. Dejo hacer cualquier prueba. Partes pagada. Informes Administración.

SE VENDEN 200 ovejas a punto de parir. Igual se venden por partidas de cincuenta. Diríjase a Pedro Ego. Oñate.

PAMPLONA, VIERNES 17 DE NOVIEMBRE DE 1933.-Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA, 47



egunekua

Gaur, ene aldi

¡Al.ei, al eta metlan ai! zure autarkia no... (Introduction to 'egunekua' column)

izan dadiela; apezpiku jaunaren itza, azken... (Continuation of 'egunekua' column)

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Se adoptan precauciones para garantizar la pureza del sufragio y el orden público

Llegan de Madrid cuatro ingenieros para visitar la zona afectada por las últimas inundaciones.-Es descubierto en Behobia un contrabando de armas.-Se celebran con gran éxito mítines nacionalistas en las Encartaciones.-Continúan con gran actividad los trabajos electorales.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 16 (23,15) EN EL AYUNTAMIENTO

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 16 (23,00) EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde ha firmado diferentes asuntos de trámite y ha recibido esta mañana diversas visitas de escasa importancia.

Entre los oyentes había numerosas personas que no pertenecen al Partido Nacionalista Vasco. (Continuation of news from Araba and Gipuzkoa)

Desmintiendo unos rumores. Un periódico de la tarde ha celebrado una entrevista con el secretario del Bizkai-Buru-Batzaer, señor Izaurieta, para interrogarle sobre lo que pudiera haber de cierto en los rumores que han circulado, lanzados con propósito de perjudicar a la candidatura del Partido Nacionalista Vasco.

ES REEMPLAZADO EL SENOR ROTACHE. Consultado el caso concreto del candidato don Ignacio de Rotache y Velasco, ex presidente de Euzkadi-Buru-Batzaera, se ha sabido que este no figurará como candidato, por cuanto existe incompatibilidad legal entre algunos de los cargos que ejerce y el de diputado. (Continuation of news from Bizkaya)

Revista de prensa vasca EL DIA

Publica una amplia reseña del mitin celebrado en el frontón Urumea en el que pronunciaron bromosos discursos los cinco candidatos presentados por el Partido Nacionalista Vasco. (Continuation of 'Revista de prensa vasca' column)

to de ruinas, convirtiéndose en anémica la antes espléndida vida de Bilbao, son traídos por el hombre funesto a quien Bizkaya padece desde hace años, al que ha llevado la miseria a los hogares trabajadores bizkainas. (Continuation of 'Revista de prensa vasca' column)

DICE EL GOBERNADOR

Dijo también el gobernador a los periodistas que había recibido la visita del señor de Francisco, ex diputado y candidato por Gipuzkoa.

LA PELOTA

Hay se ha jugado en el frontón un partido de cestapunta entre Aragarate y Angel, contra Arana y Vicente.

Para "Manezaundi"

Antes de responder, con verdadera complacencia, a su requerimiento, he de hacer constar que en LA VOZ DE NAVARRA del día 12, apareció trunco el párrafo final en que me refería a usted. (Continuation of 'Para Manezaundi' column)

¿Qué he dicho yo, en los artículos que he dedicado a contestar a Larreko, sino que la razón de entendernos o no entendernos está en la sintaxis, y que por ser la nuestra casi igual a la de los dialectos continentales nos entendemos bien con ellos? (Continuation of 'Para Manezaundi' column)

CONTRABANDO DE ARMAS

Interrogado el gobernador civil acerca de la información facilitada por el Ministerio de la Gobernación, relacionada con el contrabando de armas en la frontera, ha confirmado la noticia y ha manifestado que es...

UN ACCIDENTE

En los desmontes de Amara ha sufrido esta mañana una caída desde una altura de unos diez metros, el obrero Anselmo Broca, de 37 años.

EL APETITO PERDIDO SE RECUPERA RÁPIDAMENTE CON EL ACREDITADO TÓNICO VINO ONA

Con los cuatro ingenieros mencionados visitarán las zonas inundadas los representantes de la Cámara de Industria y la Liga de Productores y los técnicos de la provincia.

EL APETITO PERDIDO SE RECUPERA RÁPIDAMENTE CON EL ACREDITADO TÓNICO VINO ONA

Con los cuatro ingenieros mencionados visitarán las zonas inundadas los representantes de la Cámara de Industria y la Liga de Productores y los técnicos de la provincia.

EL APETITO PERDIDO SE RECUPERA RÁPIDAMENTE CON EL ACREDITADO TÓNICO VINO ONA

Con los cuatro ingenieros mencionados visitarán las zonas inundadas los representantes de la Cámara de Industria y la Liga de Productores y los técnicos de la provincia.

EL APETITO PERDIDO SE RECUPERA RÁPIDAMENTE CON EL ACREDITADO TÓNICO VINO ONA

Con los cuatro ingenieros mencionados visitarán las zonas inundadas los representantes de la Cámara de Industria y la Liga de Productores y los técnicos de la provincia.

EL APETITO PERDIDO SE RECUPERA RÁPIDAMENTE CON EL ACREDITADO TÓNICO VINO ONA

Con los cuatro ingenieros mencionados visitarán las zonas inundadas los representantes de la Cámara de Industria y la Liga de Productores y los técnicos de la provincia.

EL APETITO PERDIDO SE RECUPERA RÁPIDAMENTE CON EL ACREDITADO TÓNICO VINO ONA

Con los cuatro ingenieros mencionados visitarán las zonas inundadas los representantes de la Cámara de Industria y la Liga de Productores y los técnicos de la provincia.

Euzkadi

Pondera cuán grave ofensa, cuan sangrienta burla es para Bilbao la presentación de la candidatura Prieto-Azaña-Domingo-Zuazagotia. (Continuation of 'Euzkadi' column)

FUTBOL A VISA DE PAJARO

EL PARTIDARIO DEL EQUIPO. ¡Ha sido gol! EL CONTRARIO.-No lo ha sido; el jugador estaba en "off-side". ("Humorist", Londres).

EL APETITO PERDIDO SE RECUPERA RÁPIDAMENTE CON EL ACREDITADO TÓNICO VINO ONA

Con los cuatro ingenieros mencionados visitarán las zonas inundadas los representantes de la Cámara de Industria y la Liga de Productores y los técnicos de la provincia.

EL APETITO PERDIDO SE RECUPERA RÁPIDAMENTE CON EL ACREDITADO TÓNICO VINO ONA

Con los cuatro ingenieros mencionados visitarán las zonas inundadas los representantes de la Cámara de Industria y la Liga de Productores y los técnicos de la provincia.

EL APETITO PERDIDO SE RECUPERA RÁPIDAMENTE CON EL ACREDITADO TÓNICO VINO ONA

Con los cuatro ingenieros mencionados visitarán las zonas inundadas los representantes de la Cámara de Industria y la Liga de Productores y los técnicos de la provincia.

EL APETITO PERDIDO SE RECUPERA RÁPIDAMENTE CON EL ACREDITADO TÓNICO VINO ONA

Con los cuatro ingenieros mencionados visitarán las zonas inundadas los representantes de la Cámara de Industria y la Liga de Productores y los técnicos de la provincia.